

A1.35 Mieszkanie i zakwaterowanie



- Conheça os diferentes tipos de alojamento.
- Contacte um senhorio ou uma agência para alugar uma casa.

Dom	(Casa)	Wynajmować	(Alugar)
Mieszkanie	(Apartamento)	Oglądać	(Ver/visitar)
Willa	(Vivenda)	Dzielić	(Partilhar)
Blizniak	(Casa geminada)	Wyprowadzać się	(Mudar-se)
Na wsi	(No campo)	Czynsz	(Renda)
Pojedynczy pokój	(Quarto individual)	Hipoteka	(Hipoteca)
Pokój we współdzielonym mieszkaniu	(Quarto em apartamento partilhado)	Podpis	(Assinatura)
Współlokator	(Colega de casa)	Rezerwacja	(Reserva)
Właściciel	(Proprietário)	Hotel	(Hotel)
Wynajmujący	(Senhorio)	Nowe	(Novo)
Najemca	(Inquilino)	Prąd	(Eletricidade)

1. Diálogo: Szymon kontaktuje się z agentką nieruchomości w sprawie wynajmu mieszkania w Warszawie. (QR: Áudio)



Stefan:	Dzień dobry, szukam mieszkania do wynajęcia w Warszawie. Czy ma Pani coś dla mnie?	(Bom dia, estou procurando um apartamento para alugar em Varsóvia. A senhora tem algo para mim?)
Agentka nieruchomości:	Dzień dobry. Mamy dobrą ofertę mieszkania na Woli. Chętnie podam szczegóły.	(Bom dia. Temos uma boa oferta de apartamento em Wola. Terei prazer em fornecer os detalhes.)
Stefan:	Proszę powiedzieć, jakie są całkowite koszty miesięczne.	(Por favor, diga quais são os custos mensais totais.)
Agentka nieruchomości:	Czynsz dla właściciela wynosi 3 000 zł, a opłaty administracyjne — 700 zł.	(O aluguel para o proprietário é de 3 000 zł, e as taxas administrativas — 700 zł.)
Stefan:	Co dokładnie obejmują opłaty administracyjne?	(O que exatamente as taxas administrativas incluem?)
Agentka nieruchomości:	Wodę, ogrzewanie, wywóz śmieci oraz utrzymanie części wspólnych budynku.	(Água, aquecimento, coleta de lixo e manutenção das áreas comuns do edifício.)
Stefan:	Czy prąd i internet są wliczone?	(A eletricidade e a internet estão incluídas?)
Agentka nieruchomości:	Nie. Prąd i internet są płatne osobno, według rachunków.	(Não. A eletricidade e a internet são pagas separadamente, de acordo com as contas.)
Stefan:	Jaka jest wysokość kaucji i jaki rodzaj umowy?	(Qual é o valor do depósito e que tipo de contrato é?)
Agentka nieruchomości:	Kaucja wynosi 3 000 zł. Umowa to najem okazjonalny.	(O depósito é de 3 000 zł. O contrato é um aluguel ocasional.)

1. Ile wynoszą opłaty administracyjne za mieszkanie? (*Quanto são as taxas administrativas do apartamento?*)
 - a. 700 zł
 - b. 3 700 zł
 - c. 300 zł
 - d. 3 000 zł
2. Co nie jest wliczone w opłaty administracyjne? (*O que não está incluído nas taxas administrativas?*)
 - a. Wywóz śmieci
 - b. Woda
 - c. Ogrzewanie
 - d. Prąd i internet

1-a 2-d

2. Gramática: Preposições de localização e de movimento: do domu, obok parku



As preposições de localização e de movimento em polonês respondem às perguntas: "Dokąd?", "Skąd?".

1. O acusativo é usado quando há movimento em direção a/para um lugar.
2. O genitivo é usado quando há afastamento de/desde um lugar.

Przyimek (Preposição)	Przypadek rzeczownika po przyimku (<i>Caso do substantivo após a preposição</i>)	Przykład w zdaniu (<i>Exemplo numa frase</i>)
w (em / para)	biernik (<i>acusativo</i>)	W ten piątek wyjeżdżamy w góry. (<i>Nesta sexta-feira vamos para as montanhas.</i>)
na (em / para)	biernik (<i>acusativo</i>)	Idę na pocztę, bo muszę wysłać list (<i>Vou à agência dos correios, porque preciso enviar uma carta</i>)
między (entre)	biernik (<i>acusativo</i>)	Kot schował się między krzesła. (<i>O gato escondeu-se entre as cadeiras.</i>)
poza (fora de)	biernik (<i>acusativo</i>)	Chcę wyjechać poza miasto w weekend. (<i>Quero ir para fora da cidade no fim de semana.</i>)
z(e) (de)	dopełniacz (<i>genitivo</i>)	Właśnie wracam z pracy. (<i>Acabei de voltar do trabalho.</i>)
naprzeciw(ko) (em frente a)	dopełniacz (<i>genitivo</i>)	Możemy się spotkać naprzeciwko recepcji. (<i>Podemos encontrar-nos em frente à receção.</i>)
do (para)	dopełniacz (<i>genitivo</i>)	Już późno, idę do domu. (<i>Já é tarde, vou para casa.</i>)
obok (ao lado de)	dopełniacz (<i>genitivo</i>)	Czekam na ciebie obok samochodu. (<i>Estou à tua espera ao lado do carro.</i>)

"Ze" aparece para facilitar a pronúncia da palavra, por exemplo: ze sklepu, ze spotkania.

1. Proszę przyjść _____ biura agencji o 10:00. (*Por favor, venha ao escritório da agência às 10:00.*)
 - a. w
 - b. do
 - c. na
 - d. z

2. Po oglądaniu mieszkania wracam _____ pracy prosto do domu. (*Depois de ver o apartamento, volto do trabalho direto para casa.*)
a. w b. z c. ze d. do
3. Dzień dobry, czekam na pana _____ recepcji. (*Bom dia, estou à sua espera ao lado da recepção.*)
a. obok b. do c. na d. obokiem
4. Wieczorem idę _____ pocztę, a potem wracam do mieszkania. (*À noite vou aos correios e depois volto para o apartamento.*)
a. na b. do c. z d. w

1. do 2. z 3. obok 4. na

3. Exercícios

1. Associe cada início à sua terminação correta.

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Chcę wynająć mieszkanie | a. w sobotę rano? |
| 2. Jaki jest czynsz | b. za ten pokój? |
| 3. Czy mogę oglądać mieszkanie | c. do domu. |
| 4. Już późno, idę | d. blisko centrum. |

1-d: Quero alugar um apartamento perto do centro. **2-b:** Qual é o aluguel para este quarto? **3-a:** Posso visitar o apartamento no sábado de manhã? **4-c:** Já é tarde, vou para casa.



2. Anúncio: aluguel de apartamento em Varsóvia (Wola) (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: Oglądanie, kaucja, wyprowadzić, czynsz, nowe, podpis, mieszkanie, Prąd



Do wynajęcia (1) _____ (2) _____ w Warszawie, dzielnica Wola. Mieszkanie ma 2 pokoje i jest blisko parku oraz stacji metra. Cena: 3000 zł miesięcznie + (3) _____ administracyjny. (4) _____ i internet są płatne osobno. W mieszkaniu jest kuchnia i łazienka. Oferta dla osoby pracującej, bez zwierząt. (5) _____ możliwe od poniedziałku do piątku po 17:00. Wymagana (6) _____ i (7) _____ umowy. Zainteresowane osoby prosimy o kontakt SMS lub e-mail: podaj imię i nazwisko, telefon oraz termin, kiedy możesz przyjść. Jeśli chcesz (8) _____ się z obecnego mieszkania w tym miesiącu, napisz to w wiadomości.

Aluga-se um apartamento novo em Varsóvia, no bairro de Wola. O apartamento tem 2 quartos e fica perto do parque e da estação de metrô. Preço: 3000 zł por mês + taxas administrativas. Eletricidade e internet são pagas separadamente. No apartamento há cozinha e banheiro. Oferta para pessoa que trabalha, sem animais de estimação.

Visitas possíveis de segunda a sexta após as 17:00. É exigido depósito caução e assinatura do contrato. Pessoas interessadas, pedimos contato por SMS ou e-mail: informe nome e sobrenome, telefone e a data/horário em que você pode vir. Se você quiser se mudar do apartamento atual ainda neste mês, escreva isso na mensagem.

(1) nowe, (2) mieszkanie, (3) czynsz, (4) Prąd, (5) Oglądanie, (6) kaucja, (7) podpis, (8) wyprowadzić

3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

1. Po co ona dzwoni do agencji? *(Por que ela liga para a agência?)*
- | | |
|--|--|
| a. <i>Chce odwołać rezerwację w hotelu</i> | b. <i>Chce umówić się na obejrzenie mieszkania</i> |
| c. <i>Chce zgłosić problem w prądem w mieszkaniu</i> | |
2. Kiedy trzeba zapłacić czynsz? *(Quando é preciso pagar o aluguel?)*
- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| a. <i>Dopiero po wyprowadzce</i> | b. <i>Do piątego dnia miesiąca</i> |
| c. <i>W każdy piątek</i> | |



1-b 2-b

4. Escolha a solução correta

1. Dzień dobry, czy pani _____ mieszkanie obok _____ parku? *(Bom dia, a senhora aluga o apartamento ao lado do parque?)*
a. wynajmować b. wynajmują c. wynajmujesz d. wynajmuje
2. Wynajmuję pokój we współdzielonym mieszkaniu i _____ kuchnię z współlokatorem. *(Alugo um quarto num apartamento compartilhado e compartilho a cozinha com um colega de quarto.)*
a. dzielisz b. dzieli c. dzielimy d. dzielę
3. Czy _____ dom na wsi, czy tylko pojedynczy pokój? *(Você aluga uma casa no campo ou apenas um quarto individual?)*
a. wynajmują b. wynajmujecie c. wynajmujesz
d. wynajmujemy

1. wynajmuje 2. dzielę 3. wynajmujecie

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



a. Telefon do właściciela mieszkania

- Najemca (Anna):** *Dzień dobry, dzwonię w sprawie mieszkania do wynajęcia. Czy mogłabym je dziś obejrzeć?*
(Bom dia, estou ligando sobre o apartamento para alugar. Eu poderia vê-lo hoje?)
- Właściciel (Pan Marek):** *Dzień dobry. Tak, ale najpierw: czynsz to 2800 zł, prąd jest osobno.*
(Bom dia. Sim, mas primeiro: o aluguel é 2800 zł, a eletricidade é à parte.)
- Najemca (Anna):** *Rozumiem. O której godzinie mogę przyjść na oglądanie?*
(Entendo. A que horas posso ir para a visita?)
- Właściciel (Pan Marek):** *O 18:00 pasuje? Proszę zabrać dowód, potem podpiszemy umowę, jeśli wszystko będzie w porządku.*
(Às 18:00 serve? Por favor, leve um documento de identificação; depois assinaremos o contrato, se tudo estiver em ordem.)

1. Co Anna chce wynająć: mieszkanie czy hotel?
-

b. Rozmowa ze współlokatorem

- Współlokator (Kuba):** *Ewa, wyprowadzam się w przyszłym tygodniu.*
(Ewa, vou me mudar na próxima semana.)
- Najemca (Ewa):** *Szkoda. To był pojedynczy pokój w mieszkaniu, prawda? Kiedy oddasz klucze?*
(Que pena. Era um quarto individual no apartamento, certo? Quando você vai devolver as chaves?)
- Współlokator (Kuba):** *W piątek. Muszę też powiedzieć właścicielowi, że już nie wynajmuję.*
(Na sexta-feira. Também preciso dizer ao proprietário que já não estou mais alugando.)
- Najemca (Ewa):** *Dobrze. Mogę poszukać nowego współlokatora, żebyśmy dalej dzielili czynsz.*
(Tudo bem. Posso procurar um novo colega de apartamento para continuarmos dividindo o aluguel.)

1. Co Kuba robi: zostaje czy wyprowadza się?

6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)

1. Widzisz ogłoszenie o mieszkaniu i dzwoniś do właściciela. Zapytaj o cenę i o adres. (Użyj: czynsz, ile, gdzie)



2. Jesteś na stronie hotelu i chcesz zarezerwować pokój na jedną noc. Zapytaj, czy jest wolny pokój i poproś o rezerwację. (Użyj: rezerwacja, pojedynczy pokój, na jedną noc)

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Dzień dobry, Panie Marku! Tu Anna z biura **Metro Nieruchomości**. Widziałam Pana zapytanie o **mieszkanie** do wynajęcia na Woli.

Mamy wolne **mieszkanie** 2-pokojowe, blisko metra. **Czynsz** dla właściciela: 3000 zł + opłaty ok. 700 zł. **Prąd** i internet są osobno. Kaucja: 3000 zł.

Czy chce Pan **oglądać** mieszkanie w czwartek o 18:00?



Escreva uma resposta apropriada: *Jestem zainteresowany/a mieszkaniem na Woli. / Czy mogę oglądać mieszkanie w czwartek o 18:00? / Ile dokładnie obejmują opłaty 700 zł?*

Verbos importantes

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Wynajmować (alugar)

Czas teraźniejszy
wynajmuję
wynajmujesz
wynajmuje
wynajmujemy
wynajmujecie
wynajmują

Dzielić (partir)

Czas teraźniejszy
dzielę
dzielisz
dzieli
dzielimy
dzielicie
dzielą